

CESTOVNÉ A PLATOBNÉ PODMIENKY FTI TOURISTIK

Rezervácia jednej cestovnej služby alebo viacerých cestovných služieb spoločnosti FTI Touristik GmbH (ďalej len FTI) prebehne od 01. 07. 2018 na základe nasledujúcich cestovných a platobných podmienok. Uplatnia sa tak na paušálne cesty, ako aj na jednotlivé turistické služby. Tieto cestovné a platobné podmienky sa neuplatnia na rezervácie prenajatých automobilov v rámci programu „driveFTI“ a „Cars & Camper“.

1. Uzatvorenie zmluvy

(1) Vašou objednávkou (cestovná rezervácia) ponúkate FTI záväzné uzatvorenie zmluvy o želaných cestovných službách. Možnými rezervačnými kanálmi (napr. písomne, telefonicky, online atď.) sú najmä rezervácie cez sprostredkovateľov, ako napr. cestovné kancelárie, online cestovné portály a mobilné cestovné kancelárie alebo priamo cez FTI. Od sprostredkovateľa často dostanete najskôr potvrdenie o prijatí cestovnej rezervácie.

(2) Po prijatí potvrdenia rezervácie/faktúry od FTI o vašich požadovaných cestovných službách (na vami zadanú adresu alebo emailovú adresu) alebo vaším sprostredkovateľom zájazdu dôjde k uzatvoreniu zmluvy medzi vami a FTI.

2. Poistenie proti insolventnosti/úhrada/odstúpenie od zmluvy v prípade omeškania

(1) V prípade rezervácie jednej cestovnej služby alebo viacerých cestovných služieb (paušálne cesty a/alebo jednotlivé turistické služby) dostanete potvrdenie o rezervácii/faktúru, súčasne s certifikátom preukazujúcim potvrdenie o existencii poistenia proti insolventnosti (potvrdenie o poistení spolu s názvom a kontaktnými údajmi poisťovne) pre všetky vami rezervované cestovné služby, ktoré je nutné uhradiť.

(2) Platby na rezervované cestovné služby je nutné vykonať nasledujúcim spôsobom:

a) Po prijatí potvrdenia rezervácie/faktúry sa hradí záloha vo výške 20 % z celkovej ceny, príp. pri cestovných službách s označením XFTI vo výške 35 % z celkovej ceny. FTI si vyhradzuje právo požadovať v prípade niektorých cestovných služieb vyššie zálohy, ktoré vám v tomto prípade budú oznámené pred rezerváciou.

Poistné za cestovné poistenie, ktoré ste si rezervovali cez FTI (pozri bod 13), je splatné v plnej výške spolu so zálohou.

Zvyšnú sumu je nutné uhradiť 20 dní pred odchodom bez nutnosti ďalšej výzvy. Pre zmluvy uzavreté menej ako 20 dní pred odchodom je celková cena splatná okamžite. To neplatí, ak si FTI v opise služieb vyhradila právo na odstúpenie podľa bodu 5 (minimálny počet účastníkov/odstúpenie od zmluvy z dôvodu jeho nedosiahnutia). V tomto prípade je úhrada zvyšnej sumy splatná len v prípade, ak vypršala lehota stanovená v predzmluvných informáciách, ako aj v potvrdení rezervácie/faktúre na uplatnenie práva na odstúpenie od zmluvy a právo na odstúpenie od zmluvy nebolo uplatnené.

b) Ak nie je v potvrdení rezervácie/na faktúre výslovne uvedené oprávnenie sprostredkovateľa zájazdu na výber úhrady, je nutné platby vykonávať priamo spoločnosti FTI na tam uvedené číslo účtu. Všetky platby by mali byť uskutočnené s uvedením čísla potvrdenia uvedeného na potvrdení rezervácie/faktúre.

(3) V prípade oneskorenej alebo neúplnej úhrady zálohy alebo záverečnej platby si FTI po odoslaní upomienky a stanovení termínu vyhradzuje právo odstúpiť od zmluvy a uplatniť si právo na náhradu škody v súlade so storno sadzbami podľa bodu 8 (2) v spojení so sadzbami odškodnenia uvedenými na konci týchto cestovných a platobných podmienok. Špeciálne odlišné sadzby odškodnenia platia, ak sú uvedené v popise služieb alebo ak vám boli oznámené pri rezervácii a ak sú uvedené ako súčasť potvrdenia rezervácie/faktúry. FTI zohľadňuje aj iné možnosti príjmu. Máte vyhradené právo predložiť dôkaz o tom, že nevznikla žiadna alebo iba veľmi malá škoda.

3. Základné vlastnosti/zmeny služieb/vedľajšie dohody

(1) Základné vlastnosti cestovných služieb vyplývajú z predzmluvných informácií zverejnených FTI, ako je napríklad popis služby v katalógu, prípadne prezentácia na vlastných webových stránkach organizátora na internete, ako aj súvisiace údaje uvedené v potvrdení objednávky/faktúry od FTI. Popisy služieb v katalógoch alebo na webových stránkach poskytovateľov služieb, napr. hotelov, nie sú pre FTI záväzné.

(2) FTI si po uzavretí zmluvy vyhradzuje právo zmeniť podstatné vlastnosti cestovných služieb, ktoré nemajú vplyv na cenu zájazdu a ktoré sa líšia od dohodnutého obsahu zmluvy, ako aj vysvetliť dôvody, prečo boli tieto zmeny z vecného dôvodu po uzatvorení zmluvy nevyhnutné a ktoré FTI nespôsobil v rozpore s dobrou vierou. Takúto zmenu služieb môže FTI vykonať iba v prípade, že zmeny nie sú podstatné a nemajú vplyv na celkovú kvalitu cestovných služieb a sú pre vás primerané. FTI vás bude na trvalom dátovom nosiči informovať o týchto podstatných zmenách cestovných služieb pred odchodom bezprostredne po oboznámení sa o dôvodoch zmeny.

(3) V prípade významnej zmeny zásadných cestovných služieb (bod 3. (2)) máte v rámci rozumne stanovenej lehoty FTI bez sankcie právo odstúpiť od zmluvy alebo požadovať účasť na inom aspoň rovnocennom zájazde, ak je FTI schopná ponúknuť vám zo svojej ponuky zodpovedajúci zájazd bez dodatočných nákladov. Ďalšie nároky zostávajú nedotknuté.

Ak nebudete FTI kontaktovať v rámci stanovenej lehoty, považuje sa táto oznámená zmena za prijatú.

4. Pasové, vízové a zdravotné predpisy

FTI bude cestujúcich pred podpisom zmluvy informovať o všeobecných pasových a vízových požiadavkách, ako aj o zdravotných formalitách cieľovej krajiny, vrátane približných lehôt na získanie prípadne potrebných víz.

Cestujúci sú sami zodpovední za získanie všetkých oficiálne požadovaných cestovných dokladov, všetkých prípadne potrebných dokladov o očkovaní a vziať si ich so sebou a za dodržiavanie colných a devízových predpisov. Nevýhody vyplývajúce z nedodržania týchto predpisov, ako je napríklad zaplatenie storno poplatkov, znášate vy/znáša cestujúci. To neplatí, ak FTI poskytla nedostatočné alebo nesprávne informácie. V tejto súvislosti ručí FTI aj za zavinenie svojich agentov.

5. Minimálny počet účastníkov/odstúpenie od zmluvy z dôvodu jeho nedosiahnutia

Ak FTI v príslušných predzmluvných informáciách a na potvrdení objednávky/faktúre uviedla minimálny počet účastníkov a dátum (lehota na odstúpenie 30 dní), do ktorého musí zákazník prijať vyhlásenie pred zmluvne dohodnutým dátumom odchodu, vyhradzuje si FTI právo odstúpiť od zmluvy z dôvodu nedosiahnutia minimálneho počtu účastníkov.

FTI si v prípade niektorých cestovných služieb vyhradzuje právo v rámci zákonom prípustných možností stanoviť aj inú lehotu na odstúpenie od zmluvy, ktorá vám v tomto prípade bude oznámená pred rezerváciou.

Ak cesta z tohto dôvodu nebude vykonaná, FTI vám bezodkladne vráti vami vykonané platby ceny zájazdu. Cestujúci má právo požadovať účasť na inom aspoň rovnocennom zájazde, ak je FTI schopná ponúknuť mu zo svojej ponuky zodpovedajúci zájazd bez dodatočných nákladov.

6. Náhradná osoba

Cestujúci má zákonné právo požadovať od FTI oznámením na trvalom nosiči údajov, že namiesto neho vstupuje do práv a povinností vyplývajúcich zo zmluvy tretia strana. Takéto vyhlásenie je v každom prípade podané včas, ak sa doručí FTI 7 dní pred nástupom na zájazd. FTI môže proti vstupu namietajú, ak tretia strana nespĺní zmluvné cestovné požiadavky. Ak tretia strana vstúpi do zmluvy, ručí ona a cestujúci ako solidárny dlžník spoločnosti FTI za splatnosť kúpnej ceny a za dodatočné náklady, ktoré spoločnosti FTI (napr. zo strany poskytovateľa služby) vzniknú za vstúpenie tretej strany (napr. nevyhnutnosťou rezervácie inej tarifnej triedy pri letenkách, náklady na vystavenie leteniek).

7. Zmena rezervácie

Na vašu žiadosť vykoná FTI v závislosti od dostupnosti do 30. dňa pred nástupom na zájazd jednorazovo zmeny termínu zájazdu, cieľa zájazdu a miesta odchodu, ubytovania alebo druhu dopravy (zmena rezervácie).

So zmenou rezervácie je spojená nielen novo vypočítaná cena zájazdu, ale aj spracovateľský poplatok vo výške 30 EUR za osobu. Ak ide o zmeny rezervácie prenájmu automobilov do 24 hodín pred začatím nájmu, nebude účtovaný žiadny spracovateľský poplatok.

Ak zmenou rezervácie vzniknú náklady na strane poskytovateľov služieb (napríklad náklady na vystavenie leteniek atď.), budú tieto účtované zvlášť.

Zmena rezervácie je vylúčená pre zájazdy prostredníctvom pravidelných letov, pre zájazdy s poznámkou XFTI, pre okružné cesty akéhokoľvek druhu, pre karavany a obytné automobily, okružné plavby, ako aj pre vstupenky, lístky prepravných spoločností a iné vstupenky a cestovné služby, pre ktoré sú dohodnuté špeciálne sadzby odškodnenia.

To neplatí, ak je zmena rezervácie nevyhnutná z dôvodu, že vám FTI neposkytla žiadne, nedostačujúce alebo nesprávne predzmluvné informácie. V tomto prípade je zmena rezervácie možná zdarma.

8. Odstúpenie od zmluvy pred nástupom na zájazd/odškodnenie

(1) Máte právo odstúpiť od zmluvy kedykoľvek pred nástupom na zájazd. Odstúpenie od zmluvy musíte oznámiť spoločnosti FTI. Ak bol zájazd rezervovaný sprostredkovateľom, môžete doručiť odstúpenie od zmluvy aj jemu.

V prípade odstúpenia od zmluvy má FTI nárok na primerané a spravodlivé odškodnenie za predpokladu, že odstúpenie nie je v kompetencii FTI alebo ak sa na mieste určenia alebo v jeho bezprostrednej blízkosti vyskytli mimoriadne okolnosti, ktoré významne ovplyvňujú realizáciu zájazdu alebo prepravy cestujúcich na miesto určenia. Okolnosti sú nevyhnutné a mimoriadne, ak nepodliehajú kontrole FTI a ak by ich dôsledkom nebolo možné zabrániť ani vtedy, ak by sa prijali všetky primerané opatrenia.

Pri paušálnych zájazdoch je pre výpočet odškodnenia určujúci okamih začiatku prvých zmluvných paušálnych výkonov a služieb. Tento okamih platí aj pre všetky ďalšie výkony a služby ako dátum nástupu na zájazd. Pri jednotlivých turistických výkonoch a službách je pre výpočet odškodnenia určujúci okamih začiatku každého jednotlivého zmluvného výkonu a služby. V prípade viacerých jednotlivých cestovných služieb je nutné samostatne stanoviť storno poplatky jednotlivo a následne ich sčítať.

(2) FTI využíva možnosti paušalizovania vášho nároku na náhradu škody po zohľadnení časových rozostupov od okamihu nástupu na zájazd, bežných a očakávaných úspor nákladov a očakávaných výnosov z iného použitia. Ak nie ste pred uzatvorením zmluvy informovaní inak a ak v rámci potvrdenia rezervácie/faktúry nie je uvedené inak, uplatnia sa na paušalizovanie lehoty a sadzby odškodnenia uvedené na konci cestovných a platobných podmienok v bode 8 (2).

(3) Spravidla máte možnosť preukázať, že FTI nevznikla žiadna alebo len malá škoda. V týchto prípadoch sa odškodnenie vypočíta pre každý jednotlivý prípad s prihliadnutím na úspory nákladov a výnosy z iného využitia.

(4) Pri nenastúpení na zájazd alebo nevyužití jednotlivých cestovných služieb, ku ktorých poskytnutiu bola FTI zmluvne zaviazaná, zostáva zachovaný nárok na úhradu celkovej ceny zájazdu.

Ak spoločnosti FTI vzniknú úspory nákladov alebo FTI iným využitím môže dosiahnuť nejaký výnos, FTI vám ich uhradí.

9. Totožnosť prevádzkujúcej leteckej spoločnosti

Podľa nariadenia EÚ č. 2111/05 týmto FTI upozorňuje na povinnosť organizátora informovať vás o totožnosti prevádzkujúcej leteckej spoločnosti pre všetky prepravné služby týkajúce sa letu tam aj letu späť pred uzatvorením zmluvy, ak je už známa totožnosť tejto leteckej spoločnosti pred uzatvorením zmluvy. V tejto súvislosti odkazujeme na informácie v príslušnom opise výkonov a služieb o prevádzkujúcej leteckej spoločnosti. Ak letecká spoločnosť doteraz nie je známa, budeme vás pred uzatvorením zmluvy informovať o leteckej spoločnosti prevádzkujúcej let. Akonáhle je jasná totožnosť leteckej spoločnosti, zaistíme, aby ste informácie o nej získali čo možno najskôr. To isté platí aj pre prípadné zmeny leteckej spoločnosti vykonávajúcej leteckú službu.

10. Nahlásenie nedostatkov a náprava/vypovedanie/premlčanie

(1) Ak si počas realizácie cestovných služieb dohodnutých v zmluve všimnete akékoľvek konanie v rozpore so zmluvou, musíte ich po zohľadnení príslušných okolností bezodkladne oznámiť spoločnosti FTI. Okrem toho ste povinný bezodkladne oznámiť nedostatky kontaktnej osobe uvedenej vo vašich cestovných

dokladoch, aby mohla byť vykonaná náprava. Ak ste kontaktnej osobe neohlásili nedostatky, môže to byť chápané ako vaša nedbalosť.

(2) Ak organizátor zájazdu, spoločnosť FTI, neodstráni túto skutočnosť, ktorá je v rozpore so zmluvou, v rámci vami stanovenej primeranej lehoty, môžete vykonať nápravu sami a od spoločnosti FTI požadovať náhradu nevyhnutných výdavkov. Stanovenie lehoty nie je potrebné, ak FTI odmietne vykonať nápravu alebo ak je nutné prijať okamžité opatrenia.

(3) V prípade, že budú cestovné služby významne ovplyvnené nedostatkami, môže cestujúci odstúpiť od zmluvy, ak FTI nechá neúspešne uplynúť primeranú lehotu určenú cestujúcim bez poskytnutia nápravy. Stanovenie tejto lehoty nie je nutné, ak bola náprava spoločnosťou FTI odoprená alebo ak je nevyhnutná okamžitá náprava.

(4) Bez ohľadu na okamžité oznámenie nedostatku na mieste, musia byť voči FTI uplatnené všetky nároky na zníženie/náhradu škody. Takéto prihlásenie nároku môže tiež prebiehať prostredníctvom vášho sprostredkovateľa. Odporúčame písomnú formu.

(5) Nároky cestujúceho sa premlčia po 2 rokoch, ak zákon neustanovuje dlhšie premlčacie lehoty. Nároky FTI na náhradu škody sa premlčia po uplynutí šiestich mesiacov od skončenia zájazdu. Pre paušálne zájazdy začína premlčacia lehota plynúť dňom, podľa ktorého sa má zájazd podľa tejto zmluvy skončiť.

11. Zmierovacie konania pred zmierovacím spotrebiteľským orgánom

FTI nemá povinnosť zúčastniť sa zmierovacieho konania pred zmierovacím spotrebiteľským orgánom a rovnako sa takéhoto konania ani nezúčastňuje.

12. Medzinárodné dohody a nariadenia ES/EÚ

Uplatnením vášho nároku na zníženie ceny alebo náhradu škody zostávajú vaše práva podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 („o právach osôb cestujúcich leteckou dopravou“), Nariadenia (ES) č. 1371/2007 („o právach cestujúcich v železničnej doprave“), Nariadenia (ES) č. 392/2009 („o zodpovednosti osobných prepravcov v preprave po mori v prípade nehôd“), Nariadenia (EÚ) č. 1177/2010 („o právach cestujúcich v námornej a vnútrozemskej vodnej doprave“) a Nariadenia (EÚ) č. 181/2011 („o právach cestujúcich v autobusovej a autokarovej doprave“), ako aj podľa medzinárodných dohôd nedotknuté. Máte právo uplatniť pohľadávky podľa uvedených nariadení, ako aj podľa medzinárodných dohôd. Každé priznanie náhrady škody alebo zníženia ceny sa však odpočíta od práva na náhradu škody alebo zníženie ceny podľa hore uvedených nariadení alebo medzinárodných dohôd a naopak, aby sa zabránilo obohateniu cestujúceho.

13. Cestovné poistenia

V cenách zájazdu, ak nie je výslovne uvedené inak, nie je zahrnuté cestovné poistenie. Odporúčame uzatvoriť poistenie pre prípad zrušenia, cestovné zmluvné poistenie a zdravotné či úrazové poistenie. Ak FTI alebo vaša cestovná kancelária ponúka cestovné poistenie, ide v tomto prípade len o sprostredkovanú službu. Poistná zmluva je uzavretá výlučne medzi vami a uvedenou cestovnou poisťovňou. Nároky z týchto poistných zmlúv možno uplatňovať iba priamo voči poisťovateľovi. Poistné nie je súčasťou ceny zájazdu a je splatné okamžite s uzatvorením poistenia. Od poistných zmlúv nemožno odstúpiť, ak je doba platnosti poistnej zmluvy kratšia ako 6 mesiacov.

14. Váš zmluvný partner:

FTI Touristik GmbH

**Adresa: Landsberger Straße 88,
80339 Mníchov, Nemecko**

Telefón: +43 (0) 820 240 458 E-mail: info@fti.at

AG München, HRB 71745

k bodu 8 (2):

Sadzby odškodnenia pre cestovné služby FTI Touristik GmbH

Sadzby odškodnenia uvedené v bode 8 ods. 2 oznamujeme nasledovne. **Špeciálne, od uvedených odlišné sadzby odškodnenia** platia, ak sú uvedené v popise služieb alebo ak vám boli oznámené pri rezervácii a ak sú uvedené ako súčasť potvrdenia rezervácie/faktúry.

A. Všetky cestovné služby, na ktoré sa neuplatnia odseky B až F:

do 30. dňa pred nástupom na zájazd 25 %
od 29. do 22. dňa pred nástupom na zájazd 30 %
od 21. do 15. dňa pred nástupom na zájazd 40 %
od 14. do 10. dňa pred nástupom na zájazd 55 %
od 9. do 7. dňa pred nástupom na zájazd 75 %
od 6. do 3. dňa pred nástupom na zájazd 80 %
od 2. dňa pred nástupom na zájazd až po nástup na zájazd 85 %
z ceny zájazdu.

B. Cestovné služby s nadväzným pravidelným letom a cestovné služby s označením XFTI:

do 30. dňa pred nástupom na zájazd 35 %
od 29. do 22. dňa pred nástupom na zájazd 45 %
od 21. do 15. dňa pred nástupom na zájazd 55 %
od 14. do 10. dňa pred nástupom na zájazd 65 %
od 9. do 7. dňa pred nástupom na zájazd 75 %
od 6. do 3. dňa pred nástupom na zájazd 80 %
od 2. dňa pred nástupom na zájazd až po nástup na zájazd 85 %
z ceny zájazdu.

C. Iba charterový let:

do 30. dňa pred nástupom na zájazd 50 %
od 29. dňa do 3. dňa pred nástupom na zájazd 75 %
od 2. dňa pred nástupom na zájazd až po nástup
na zájazd 85 %
z ceny zájazdu.

D. Pravidelné lety, medzikontinentálne lety, lety ponad Tichý oceán a vnútroštátne lety v rámci cieľovej oblasti:

Podmienky leteckej spoločnosti v závislosti od vami zvoleného letu a tarify vám oznámi rezervačné oddelenie pred rezerváciou zvolenej letenky.

E. Prenájom automobilu:

Automobily, ktoré nepatria do programu „DriveFTI“, do 24 hodín pred začatím prenájmu: zdarma. Toto ustanovenie sa vzťahuje len na zrušenie prenájmu automobilov, ale nie na prípady zrušenia kombinovaných zájazdov alebo zrušenia prenájmu terénnych vozidiel, karavanov a obytných automobilov. Pre tieto platia tu uvedené paušálne sadzby storna, ak nie sú uvedené samostatné sadzby odškodnenia pre jednotlivých poskytovateľov.

F. Lístky na koncert, operu, do divadla, na muzikál, dopravné prostriedky/pasy (napr. metro, vlak, autobus), trajekty, skipasy, green fee, okružné jazdy po meste, vstupenky do múzeí, exkurzie a la carte, jednotlivé prepravy a služby limuzíny:

Tieto cestovné služby nie sú predmetom paušálne odstupňovaných sadzieb storna. Výška odškodnenia sa oveľa viac orientuje na zákonné predpisy po zohľadnení hodnoty ušetrených vynaložených nákladov spoločnosti FTI, ako aj tých výnosov, ktoré by FTI získalo iným využitím cestovných služieb.

Uvedené podmienky platia aj pre produkty dcérsnych spoločností:

- *FTI Touristik GmbH, Bäckermühlweg 59, D 4030 Linz, Rakúsko*
- *5 vor Flug Touristik GmbH, Landsbergerstr. D 88, 80339 München, Nemecko*
- *Bigxtra GmbH, Landsbergerstr. 88, 80339 D München*